



Expectations and Non-Formal Skills to Empower Migrants and to Boost Local Economy
2017-1-FR01-KA202-037485

Интеллектуален Резултат 3

Оперативно упатство за фазата тестирање на ЕНСЕМБЛЕ алатките

Овој проект е финансиран со поддршка од Европската комисија. Оваа публикација и неговата содржина ги одразуваат само ставовите на авторите, а Комисијата не може да биде одговорна за каква било употреба на информациите содржани во неа.



Funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

Чекори и процедури

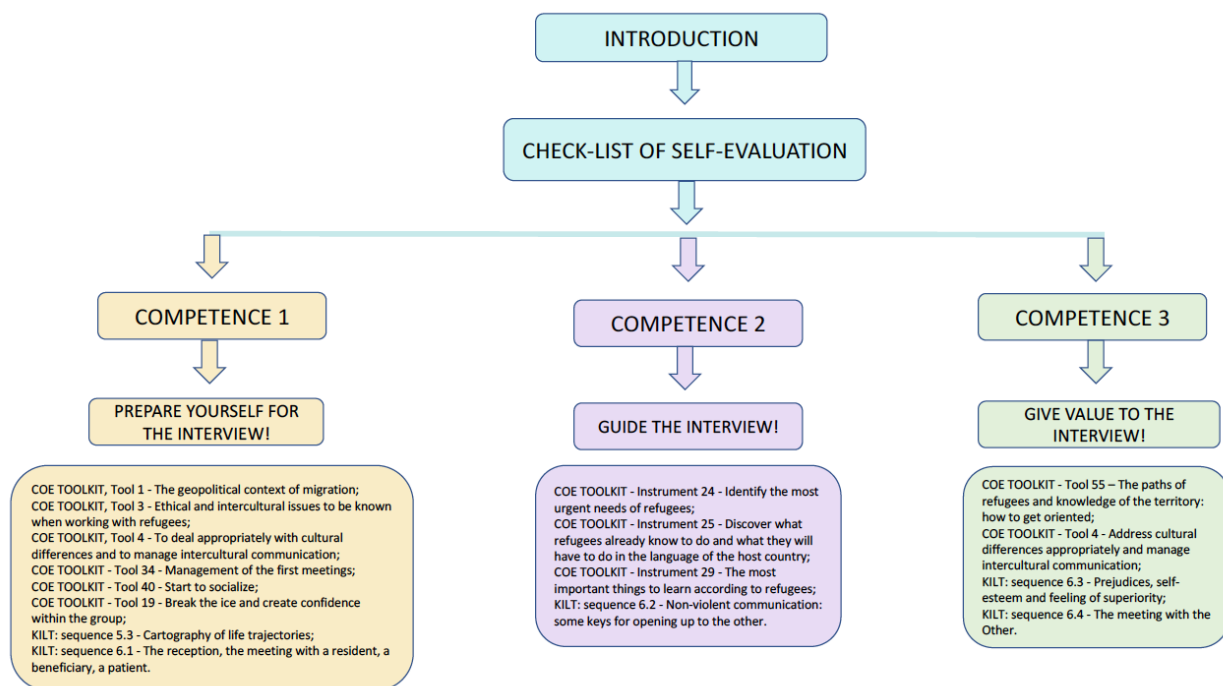
Енсембле проектот има развиено сет од алатки за олеснување на рано утврдување на професионалните вештини на ново пристигнати мигранти, стекнати во неформални и информални контексти.

Алатките, собрани или произведени во рамките на Енсембле проектот, се однесуваат на 2 главни типови:

- Алатки за стекнување / засилување на меѓукултурните вештини на операторот;
- Алатки за дијагностицирање на професионалните вештини на мигрантот.

Првиот тип на алатки, наречен "Алатки за меѓу-културно усогласување" се состои од:

- вовед, во кој се објаснува како е создаден сетот од алатки и на кои потреби се стреми да даде одговори;
- кратка листа за само-оценување, преку која операторот може да рефлектира кои се критичните области на неговиот / нејзиниот меѓу-културен пристап;
- опис на 3 компетенции, коишто партнерството ги смета за неопходни за меѓу-културен пристап во секојдневните активности;
- за секоја компетенција, детални делови (кои ќе ги најдете во делот "Детални алатки" кои се однесуваат на материјали собрани и систематизирани од проектните партнери);
- за секоја компетенција, детален извештај (Подгответе се за интервју, Водич за интервјуата, Дајте вредност на интервјуто) со практични и оперативни предлози кои треба практично да се применат во текот на процесот на ориентација.



Проектот Енсамбле исто така му предлага на операторот, кој е во интеракција со ново пристигната личност мигрант и кој има намера да ги усвои или засили неговите/нејзините меѓукултурни компетенции, некои општи алатки.

На пример, на страниците - <https://www.coe.int/it/web/language-support-for-adult-refugees/list-of-all-tools> - е - <https://assr.regione.emilia-romagna.it/it/servizi/pubblicazioni/rapporti-documenti/libro-kilt> – може да најдете некои алатки за поддршка:

1. УПАТСТВО, Алатка 1 – Геополитички контекст на миграција;
2. УПАТСТВО, Алатка 3 – Етички и меѓукултурни прашања кои треба да се знаат кога работите со бегалци;

и некои алатки поврзани со управување на интервјуата во меѓукултурно опкружување:

1. УПАТСТВО, Алатка 4 – Соодветно справување со културни разлики и управување со меѓу-културна комуникација;
2. УПАТСТВО - Алатка 34 – Управување со првите состаноци;
3. УПАТСТВО – Алатка 40 – Почеток на дружење

Ако има воспоставени услови, Упатството (креирано од COE – Цвет на Европа за поддршка на оператори) исто така содржи ice-breaker алатки, кои се некои практични и оперативни активности, вклучувајќи и активности со игри, за да олеснат при воспоставување прв релациски контакт:

1. УПАТСТВО - Алатка 19 – Скршете го мразот и создадете доверба во рамките на групата;
2. KILT: секвенца 5.3 – Картографија на животните патеки;
3. KILT: секвенца 6.1 – Прием, средба со жител, корисник, пациент.

Пред почеток на интервјуто, корисно е да се поминат неколку минути за собирање на достапни информации за личноста која ќе се ориентира.

Може да биде корисно да се истражи или да се направат достапни за време на состанокот некои алатки како што се мапи, слики, документи, итн.

Проектот Енсамбле обезбедува **30 Country Fiches (Слики на земји)** за 30 најрелевантни земји во однос на миграциски трендови според UNHCR http://www.projectensemble.eu/country_fiches_it.php
Алатката Енсамбле "**Подгответе се за интервју**" предлага на кои точки да се посвети внимание при подготовката на интервјуто и како, оперативно, да се дејствува во транскултурна перспектива http://www.projectensemble.eu/ficha_it.php?id_ficha=31:

- простор;
- гестови (невербална комуникација);
- формален и / или неформален регистар;
- глас.

Во овој момент, спремни сме да го започнеме процесот на ориентација; Енсамбле предлага некои алатки за управување со меѓу-културниот дијалог:

- УПАТСТВО - Инструмент 24 – Ги идентификува најтните потреби на бегалците;
- УПАТСТВО - Инструмент 25 – Откријте што бегалците веќе знаат да прават и што ќе треба да направат на јазикот на земјата домаќин;
- УПАТСТВО - Инструмент 29 – Најважните работи за учење според бегалците;
- KILT: секвенца 6.2 – Ненасилна комуникација: некои предлози за отварање кон другите.

Алатката Енсамбле "**Водич за интервјуто**" - http://www.projectensemble.eu/ficha_it.php?id_ficha=31
дава некои предлози за ефективна комуникација и меѓусебно разбирање:

- Зборувајте едноставно и јасно;
- Посветете внимание на имплицитни културни репрезентации;
- Применете техники за активно слушање;
- Развијте став за децентрализација.

Подолу има пример/преглед на формулар за интервју за собирање на сите корисни податоци за следење на обука или социјална работна патека; при собирање на информации операторот мора да ги примени сите предлози наведени досега и да ги користи стекнатите меѓу-културни вештини/компетенции.

ФОРМУЛАР ЗА ИНТЕРВЈУ

ЛИЧНИ ПОДАТОЦИ

Презиме

Име

Телефон

Место на раѓање

Датум на раѓање

Фискален Код

Националност

Државјанство

Престој

Општина/Град

Адреса

Domicile

Општина/Град

Адреса

На

Валиден документ за престој

Поседува дозвола за престој да не

Истекување на дозвола за престој

Причина за дозвола за престој

Забелешки:

Повеќе вести

Статус на вработување

Намалување на работниот капацитет (%)

Насочено сместување за лица со попреченост

Домување ситуација

Семејна ситуација (исто така и во земјата на потекло)

Присуство на социјални врски

Познати јазици

(за секој јазик внесете: пишан, зборуван, читан)

ИКТ познавања

Тип на знаење

Степен на знаење

Образовни квалификации

Образовни квалификации, исто така добиени во земјата на потекло:

Професионална обука:

Друго знаење

(внеси: други вештини, професионална регистрација, вештини / професионални вештини, тип на возачка дозвола)

ОДРЕДУВАЊЕ НА ПРОФЕСИОНАЛНИ КОМПЕТЕНЦИИ И ЧУВСТВО ЗА ИНИЦИЈАТИВА И ПРЕТПРИЕМНИШТВО НА МИГРАНТИ

Сега сме подготвени да ги истражимо професионалните компетенции стекнати од мигрантите во нивните земји на потекло во неформални и информални контексти (пример надвор од традиционалните патеки за обука), користејќи **ЕНСЕМБЛЕ ТАБЛА ЗА ВЕШТИНИ**.
<http://www.projectensemble.eu/skills.php?lang=EN>

Како што е добро познато, многу често новопристигнатите мигранти се соочуваат со тешкотии да ги опишат со зборови професионалните компетенции кои ги поседуваат поради проблемите поврзани со владеењето на јазикот на операторот и / или тешкотии во односот, од оваа причина, **ЕНСЕМБЛЕ Таблата за Вештини** на оваа целна група и операторите им прави достапни некои видеа и слики кои можат да го олеснат процесот на пронаоѓање на компетенции кои, ако се направат правилно, можат да се докажат како стратешки / важен чекор за поставување на можна програма за обука за комплетирање на компетенции кои недостигаат и ефективно поставување на планот за работа.

ЕНСЕМБЛЕ Таблата за Вештини е составена од

>> **43 видеа** кои претставуваат главни работни активности од три клучни економски сектори на Европската економија во кои мигрантите често наоѓаат вработување и тие се:

- 1) Угостителство
- 2) Градежништво
- 3) Производство

Одбраните работни активности се оние најбарани од страна на Европските компании во трите сектори и во кои често работаат странски работници.

Подолу може да најдете пример за секој сектор

Угостителство



WST-FOOD-01 – PREPARATION OF RAW MATERIALS -
CUTTING VEGETABLES 2.2

Framework: 1 - **Level:** 2 - **Sublevel:** 2

How often have you done this?

- Never
- Not often
- Often
- Very often

[See related framework](#)

Градежништво



WST-CON-01 CREATION OF PIECE OF MASONRY -OTHER
WALLS 3.2

Framework: 1 - **Level:** 3 - **Sublevel:** 2

How often have you done this?

- Never
- Not often
- Often
- Very often

[See related framework](#)

Производство



WST-MAN-04 REPAIR THE MOTORCYCLE AND THE
MOPEDS COMPONENTS -BRAKES 2.1

Framework: 4 - **Level:** 2 - **Sublevel:** 1

How often have you done this?

- Never
- Not often
- Often
- Very often

[See related framework](#)

Видеата, кои не содржат аудио коментари за да се избегнат јазични недоразбирања, се секвенци кои едноставно треба да се погледнат и употребат како практичен пример на активност која мигрантот препознава или не препознава дека ја правел во минатото.

Проверката на професионални вештини може да се направи лично од мигрантот, со одделно гледање на секвенци од компјутер или паметен телефон, или од страна на мигрантот со поддршка од оператор. Суштинска разлика е поактивна улога на мигрантот.

Следењето на стекнатите компетенции се евидентира на модел од хартија достапен од системот. Креираниот документ го чува операторот кој го става во портфолиото на корисникот. Копија може да се достави на одговорен субјект.

>> 10 Рамки

Има 10 рамки кои претставуваат макро-оперативни активности кои исто така вклучуваат работни активности покриени со 43 видео секвенци. Секоја рамка вклучува не само референтни видео секвенци туку и суштински работни активности од вклучените макро-активности. Секоја активност претставува важна фаза во процесот на тој економски сектор.

10-те развиени матрици се прикажани подолу

Угостителство

- ПОДГОТОВКА НА СУРОВИНИ
ГОТВЕЊЕ СО ТРАДИЦИОНАЛНИ МЕТОДИ

Градежништво

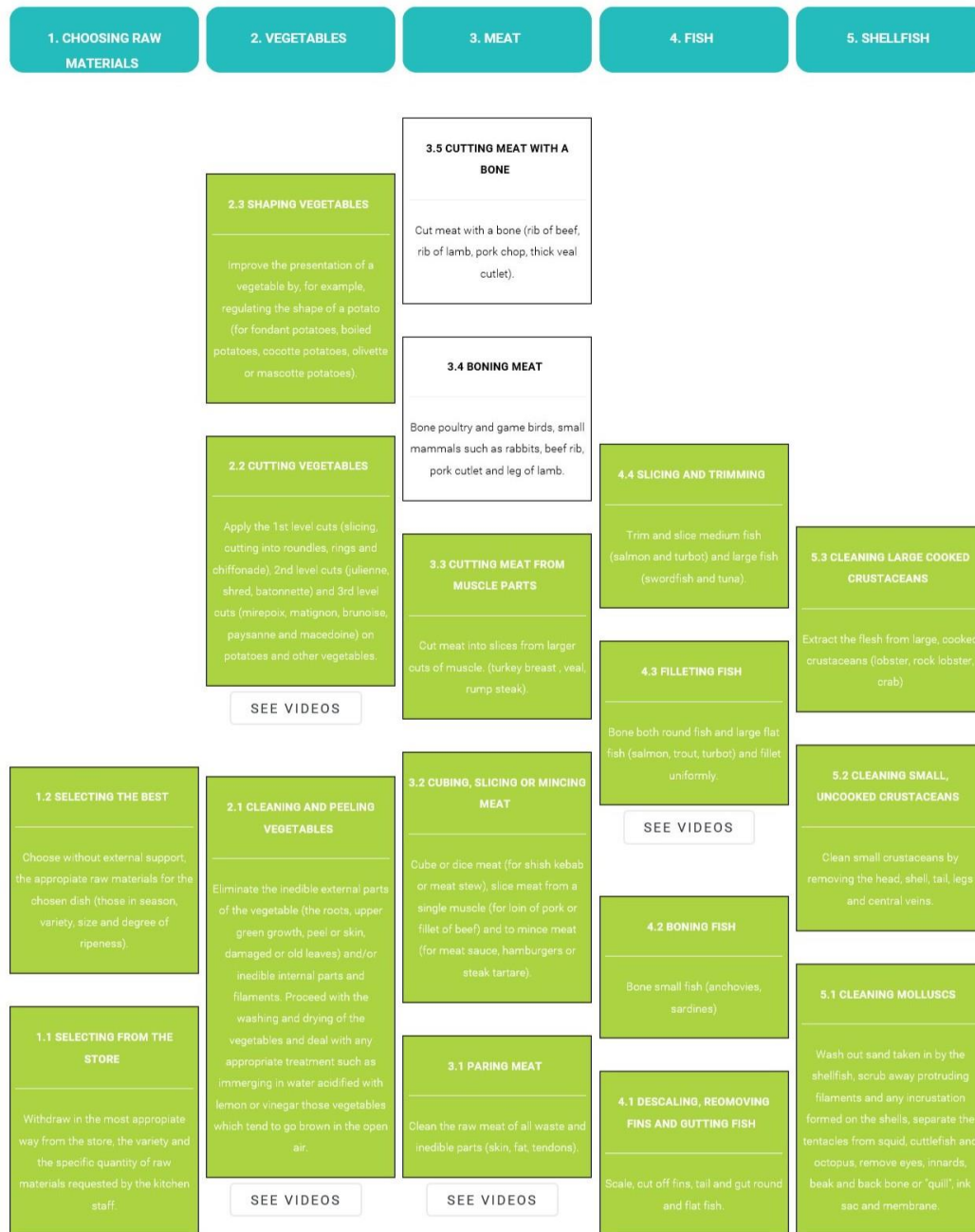
- СОЗДАВАЊЕ НА ПАРЧЕ СИД
- МАЛТЕРИСУВАЊЕ НА ВНАТРЕШНИ И НАДВОРЕШНИ СИДОВИ
- БОЈАДИСУВАЊЕ НА ВНАТРЕШНИ И НАДВОРЕШНИ СИДОВИ

Производство

- ПОПРАВКА НА КОМПОНЕНТИТЕ НА МОТОЦИКЛИ И МОПЕДИ
- ПОПРАВКА И ОДРЖУВАЊЕ НА АВТОДЕЛОВИ
- ПОПРАВКА И ОДРЖУВАЊЕ НА МОТОРОТ
- ПОПРАВКА НА ДЕЛОТ ЗА ВОЗЕЊЕ НА МОТОЦИКЛ И МОПЕД
- РЕАЛИЗАЦИЈА НА ОДРЕДЕНА МАХАНИКА ЗА ПАРАЛЕЛЕН СТРУГ

FOOD 01 - PREPARATION OF RAW MATERIALS

Based on specific available recipes and instructions from the chef, choose raw materials and subsequently get them ready for the preparation of the dish or dishes, using the correct utensils and respecting time limits.



Рамките, со 43 видео секвенци, мора да се користат од страна на операторите, после верификувањето на професионалните вештини на мигрантот, за дизајнирање на ефективна патека за обука која ќе ги опфати оперативните вештини кои недостигаат барани од пазарот на труд и/или работно сместување во продуктивна област.

>> **35 цртежи** кои претставуваат димензии на 7 Европски Клучни Компетенции "Претприемништво" според "EntreComp" Рамка развиена од DG EMPL.

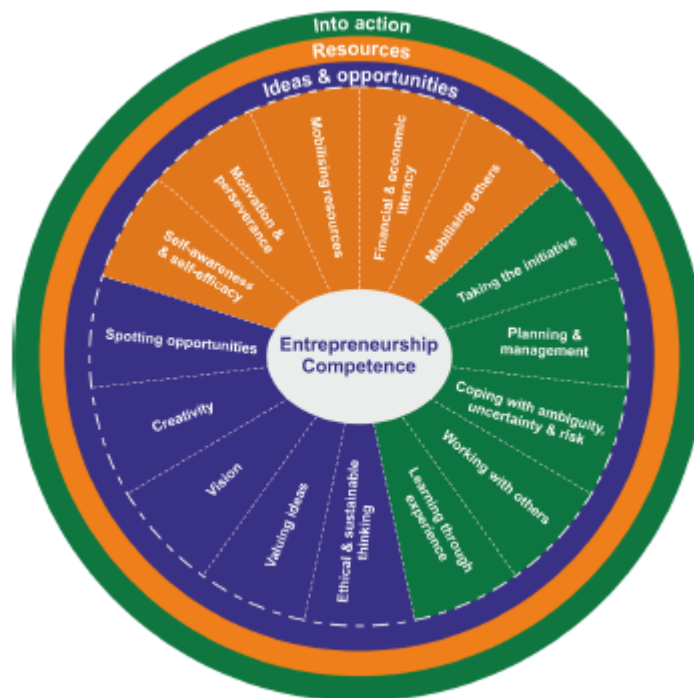

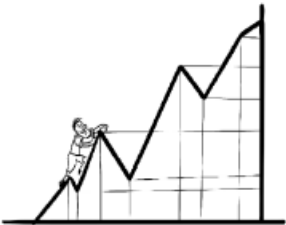



Figure 2: Areas and competences of the EntreComp conceptual model.

Илустрациите, без аудио коментар или забелешка освен наслов на димензија на Англиски и на 4 јазици на проектните партнери, мигрантот треба едноставно да ја погледне, самостојно или со оператор, така да мигрантот инстинктивно може да каже дали тој/таа се проанаоѓа во таа слика.

SPOTTING OPPORTUNITIES	
	
	
	

Крајниот резултат ќе биде зачуван на модел од хартија достапен од системот. Преваленцата од слики кои припаѓаат на обоената површина од рамката ќе му покажат на операторот силната страна на корисникот додека помалку избраните област (и) претставува (ат) секција за која им треба обука.

Документот ќе го чува операторот кој ќе го стави во портфолиото на корисникот. Копија може да се достави на корисникот.

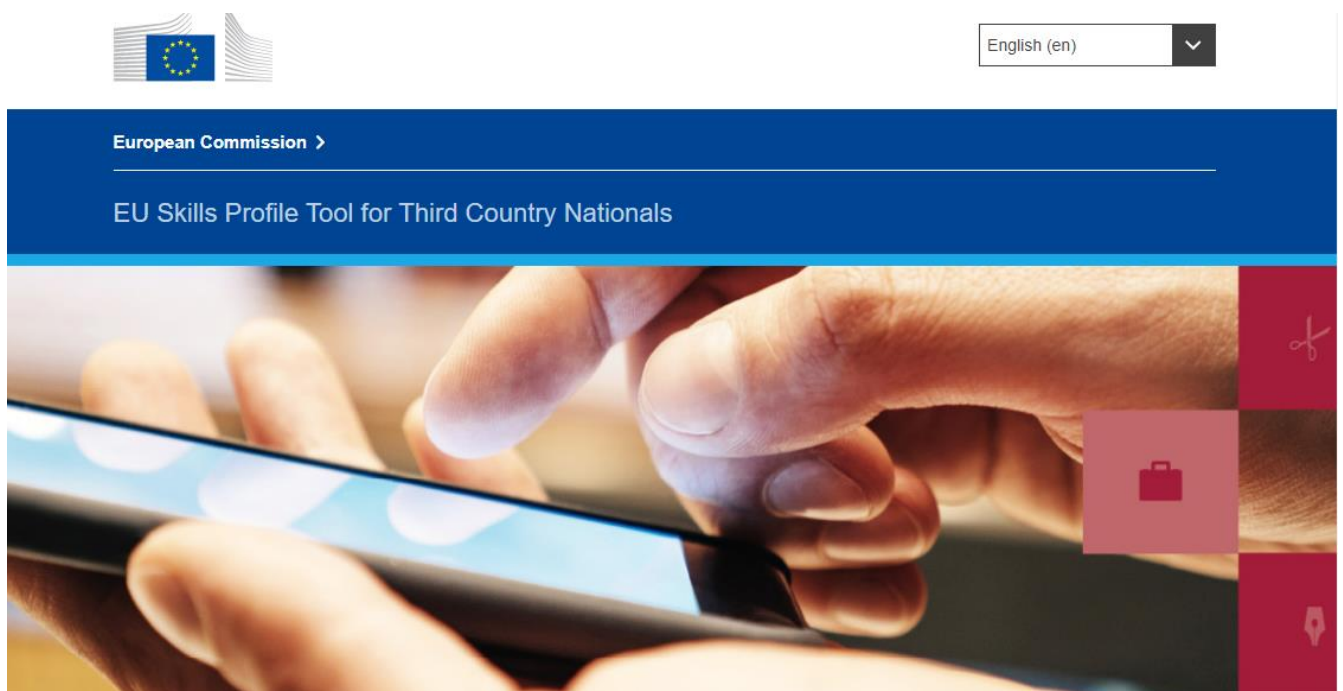
На овие производи конкретно направени во рамките на проектот, четврти е додаден кој е произведен од ЕС: **“ЕУ Алатка за Профил на Вештини за Нации од Трети Земји”**. The Повеќејазичната ЕУ Алатка за Профил на Вештини за Нации од Трети Земји е наменета за оние организации кои нудат помош на Нации од Трети Земји. Помага за мапирање на вештини, квалификации и работно искуство на Нации од Трети Земји и им дава персонализирани совети за следни чекори, пр. Упатување на признавање на дипломи, валидација на вештини, понатамошна обука или услуги за поддршка при вработување.

Производот служи за мапирање на оние макро области на активности (на пример во Угостителскиот сектор – Знаење како да се Готви) кои при почнување со работа не се толку значајни.

Развиените производите во ЕНСЕМБЛЕ со **Таблата за Вештини** одат подлабоко во професионалните вештини кои ги имаат мигрантите со тоа што се спуштаат на ниво на специфична професионална

активност (на пример во секторот угостителство - "Знаење како да се пржи зеленчук") која на работно ниво претставува оперативен јазик разбирлив од компаниите.

Користењето на ова упатство им предлага на операторите да понудат заедничка алатка на Европско ниво, која обработува XLM мапирање кое може да се експортира од порталот во секое време за да се ажурира. Истиот XLM може да го следи мигрантот во неговите движења во рамките на земјата домаќин ако тој/таа е преземен од други оператори како и од оператор од друга земја од унијата.



УПОТРЕБА НА АЛАТКИТЕ ЗА ВЕШТИНИ (предлози)

Подолу предлагаме како да се користат производите од **Таблата за Вештини** врз основа на искуствата од програмерите за време на техничкото тестирање на производите. Се разбира, секој оператор може да ги користи овие алатки како тој/таа сака, особено со интегрирање на развиените алатки во рамките на проектот со оние кои вообичаено се користат во неговата организација.

Предлог Оперативна Секвенца:

- 1) Употреба на **"ЕУ Алатка за Профил на Вештини за Пации од Трети Земји"** за првична регистрација на корисници
- 2) Администрирање на видео сет (на мажите и жените треба да им се дозволи да ги гледаат видеата од Угостителство од едноставна причина што многу луѓе не готват за ништо друго освен за лични потреби и на мажите може да им се покажат оние од Производство / сектор Поправка на автомобили и мотоцикли)

- 3) Прикажете слики достапни за проценка на поседување на “Претприемништво”
- 4) Собирање на резултати на хартија и нивна анализа
- 5) Вкрстена проверка со рамки за проценка на поседување на компетенции од макро област
- 6) Ако се достапни опремени лаборатории, може да биде корисно да се продлабочат компетенции кои ги поседува корисникот преку директно набљудување. За евалуација на тоа што се набљудува, предлагаме пример на формулар (ATTACH IAL CARDS)
- 7) Заеднички развој на патеката за обука за комплетирање на компетенциите кои недостигаат или за нивно зајакнување, ако е потребно, и во секој случај дефинирање на план за работна интеграција
- 8) Завршување со истражување за “ЕУ Алатка за Профил на Вештини за Нации од Трети Земји” со официјална регистрација на предлози.

Ако операторот не сака да користи “ЕУ Алатка за Профил на Вештини за Нации од Трети Земји” за собирање информации, сепак предлагаме собирање, преку интервју, некои многу важни дополнителни информации. Основните полиња се наведени подолу

Професионални искуства

Не-работно искуство

(стажирање, работни грантови, волонтерско искуство ...)

Професионални склоности / интереси

Други корисни информации

Часовна достапност:

Движење во област (автобус, велосипед, сопствено возило ...):

Правна ситуација (на пример за луѓе кои се под казна)

Операторска мрежа (услуги за зависност од дрога, услуги за ментално здравје, итн. ...)

Референтен оператор

Операторот може да му помогне на корисникот во јазична и когнитивна ре-елaborација на ориентационата патека и во планирање на неговиот професионален и работен проект.

Енsemble нуди некои корисни и многу практични предлози со табелата "Дајте вредност на интервјуто" http://www.projectensemble.eu/ficha_it.php?id_ficha=31, за конструкција на концепт мапи.

И како може да се поддржи корисникот во зајакнување на неговите/нејзините ресурси и во градење на неговиот/нејзиниот професионален проект?

Предлог може да биде евалуација на степенот на близината на можностите за вработување во испитуваниот сектор / професионална област и, последователно, дефинирање на патеката.

Степен на близина кон можности за вработување во сектор / испитувана професионална област

Сектор _____

- нема
- минимум
- доволно
- скоро добро??
- добро
- одлична близина кон вработување

ПРЕПОРАЧАНА ПАТЕКА

- Специјалистички курс за ориентација
 - Обука за основни вештини (наведете некои основни вештини кои се препорачуваат да се стекнат):
 - Трансверзална крос-обука (наведете некои трансверзални вештини кои треба да се зајакнат):
 - Професионална обука во идентификуван сектор (наведете вештини кои треба да се зајакнат и вештини кои треба да се стекнат)
 - Започнете стажирање
 - Поставеност на работа во улоги / задолженија за (наведете)
-